

Michel Onfray

IT-FR-EN

UNO SCIAMANO DELL'AVVENTIMENTO

Uno sciamano dell'avvenimento

Camilla Adami dipinge rituali magici. È una strega della pittura, una sciamana dell'evento. Strega è una qualità: la Chiesa cattolica, apostolica e romana definisce così la sacerdotessa della vera religione, quella delle forze del paganesimo che, come testimonia l'etimologia, è la religione dei contadini, uomini eternamente sensati. Prima del libro, senza di esso, nonostante esso, senza curarsene, milioni di generazioni hanno guardato il cielo e la natura per comprendere il mondo. Queste moltitudini avrebbero deriso chiunque avesse detto che un Libro ne racchiudeva i misteri!

Il battito d'ali del gallo, le tracce lasciate dalla salamandra o dal varano sul terreno, il cappuccio gonfio del cobra, la bocca aperta del serpente, le prove del nascondiglio della vipera nella sabbia, l'occhio globoso del rospo in cui si riflette il mondo in anamorfosi, ecco vie di accesso al mistero del mondo più grandi dei testi criptati che pretendono di esaurire il succo del reale.

Camilia crede meno alle parole del filosofo, al verbo dei chiacchieroni, che ai sussurri degli animali, ai loro gridi, ai loro grugniti, al loro respiro, al loro soffio. Chi dirà il significato nascosto dello sfregamento delle piume di un'ala, del sibilo della sabbia sul passaggio artigliato di un sauriano, del flusso d'aria espulso dal rettile arrabbiato, del sibilo dolce che segue il crollo di milioni di granelli di mica di un serpente che si fa strada sotto la pelle del deserto, del canto notturno dei gracidi dei rospi in calore? Musicare questo mondo con delle note permetterebbe di avvicinarsi a questo mondo del silenzio che fa un gran baccano.

Anche la pittura e il disegno possono farlo. Camilia lo dimostra dipingendo le scimmie come uomini e gli uomini come scimmie. Disegna uno sguardo da primate e tutti riconoscono la scimmia; ma chi conosce l'artista sa che quella scimmia ha lo sguardo di un uomo. Chi lo conosce lo riconosce.

Sopracciglia folte, ciuffo primitivo di peli in cui sono incastonati due occhi terribili che vedono ciò che bisogna vedere, in altre parole oltre il visibile. Il globo riflette la luce del mondo in una macchia. L'iride è grande, la pupilla piccola: si percepisce l'animale predatore che fissa con lo sguardo un'altra bestia a cui resta poco tempo da vivere. Sguardo da predatore. Questa scimmia che è un uomo è un uccello. Un'aquila. Nessuno vorrebbe essere guardato da chi vede in questo modo. L'occhio di chi guarda guarda l'occhio di chi è guardato e vede ciò che è guardato. Questa mise en abyme terrorizza, blocca e ferma di colpo. È il momento ideale per il predatore di avventarsi sulla sua preda. Qui il predatore è Camilia Adami, la preda siete voi che guardate quest'opera; ma, abisso vuole, questo predatore così disegnato ha avuto come preda chi lo ha disegnato, altrimenti come si sarebbe potuto ottenere quest'opera sublime di verità?

Altrove, Camilia Adami dipinge corpi di donne nude, più che nude. O il volto di una donna che piange. O il volto di uno sciamano nero come l'ebano. O il corpo seminudo di una bellezza che sta per mostrare il seno. O il volto rugoso di una donna anziana. Ogni volta è l'animalità che si vede in questa umanità. Una medusa spiaggiata, una scimmia in lacrime, un bufalo infuriato, una cagna in calore, un vecchio gorilla... Darwin ha ragione. Ma noi non abbiamo ancora capito la lezione. Ascoltiamo Camilia, la sua pittura sciamanica parla. Ci svela parte del mistero.

FR

Un chamane de l'évènement

Camilia Adami peint des rituels magiques. Elle est une sorcière de la peinture, un chamane de l'évènement. Sorcière est une qualité : l'Eglise catholique, apostolique et romaine nomme ainsi la prêtresse de la véritable religion, celle des forces du paganisme qui, l'étymologie témoigne, est la religion des paysans, hommes éternellement sensés . Avant le livre, sans lui, malgré lui, sans souci de lui, des millions de générations ont regardé le ciel et la nature pour comprendre le monde . Ces multitudes se seraient moqué de qui aurait dit d'un Livre qu'il en renfermait les mystères !

Le battement d'ailes du coq, les traces laissées par la salamandre ou le varan sur le sol, le capuchon gonflé du cobra, la gueule ouverte du serpent, les preuves de l'enfouissement de la vipère dans le sable, l'oeil globuleux du crapaud dans lequel se reflète le monde en anamorphose, voilà de plus grandes voies d'accès à l'énigme du monde que des textes cryptés qui prétendent épouser le suc du réel. Camilia croit moins aux mots du philosophe, au verbe des parleurs, qu'aux chuchotements des animaux , à leurs cris, leurs grognements, leurs respiration, leur souffle. Qui dira le sens caché du frottement des plumes d'une aile, du chuintement de sable sur le passage griffu d'un saurien, du flux d'air expulsé par le reptile en colère, du siflement doux consécutif à l'effondrement de millions de grains de micas d'un serpent qui se fraie un passage sous la peau du désert, du chant nocturne des coassements de crapauds en rut ? Musiquer ce monde par des notes permettrait d'approcher ce monde du silence qui fait un vacarme.

La peinture et le dessin peuvent aussi. Camilia le prouve en peignant les singes comme des hommes et les hommes comme des singes. Elle dessine un regard de primate et chacun reconnaît le singe ; mais pour qui connaît l'artiste, on sait que ce singe a le regard d'un homme. Ceux qui le connaissent reconnaissent.

Sourcils broussailleux, touffe primitive de poils dans lesquels s'enchâssent deux yeux terribles qui voient ce qu'il faut voir, autrement dit par-delà le visible. Le globe reflète la lumière du monde, en une tache. L'iris est grand , la pupille petite : on sent l'animal de proie qui darde son regard sur une autre bête à qui il reste peu de temps à vivre. Regard de prédateur. Ce singe qui est un homme est un oiseau. Un aigle. Personne n'a envie d'être regardé par qui voit ainsi. L'oeil du regardeur regarde l'oeil de qui regarde et voit ce qui est regardé. Cette mise en abyme terrifiante, elle arrête et stoppe net. C'est le moment idéal pour que le prédateur fonde sur sa proie. Ici, le prédateur, c'est Camilia Adami, la proie, vous qui regardez cette oeuvre ; mais, abyme oblige, ce prédateur ainsi dessiné a eu pour proie qui l'a dessiné, sinon, comment obtenir cette oeuvre sublime de vérité ?

Ailleurs, Camilia Adami peint des corps de femmes nus, plus que nus. Ou un visage de femme qui pleure. Ou la face d'un chamane noir comme l'ébène. Ou le corps à demi dénudé d'une beauté qui va montrer ses seins. Ou le visage buriné d'une vieille femme. Chaque fois, c'est l'animalité qu'on voit dans cette humanité. Une méduse échouée sur la plage, une guenon en larmes, un buffle en colère, une chienne en rut, un vieux gorille – n'importe. Darwin a raison. Mais nous n'en avons pas encore compris la leçon. Écoutons Camilia, sa peinture chamanique parle. Elle livre une partie du mystère.

A shaman of the event

Camilla Adami paints magical rituals. She is a witch of painting, an event shaman. Sorceress is a quality: the Catholic, Apostolic and Roman Church thus names the priestess of true religion, that of the forces of paganism which, etymology testifies, is the religion of peasants, eternally sensible men. Before the book, without it, despite it, without concern for it, millions of generations have looked at the sky and nature to understand the world. These multitudes would have mocked who said of a Book that it contained the mysteries!

The beating of the cock's wings, the traces left by the salamander or varan on the ground, the inflated cap of the cobra, the open mouth of the serpent, the evidence of the burying of the viper in the sand, the globose eye of the toad in which the world is reflected in anamorphosis, There are greater ways of access to the enigma of the world than cryptic texts that claim to exhaust the juice of reality.

Camilla believes less in the words of the philosopher, in the words of the talkers, than in the whispers of animals, in their cries, their grunts, their breathing, their breath. Who will tell the hidden meaning of the friction of the feathers of a wing, the rustling of sand on the passage of a saurian's claws, the flow of air expelled by the reptile in anger, of the soft whistling following the collapse of millions of mica grains of a snake that makes its way under the skin of the desert, of the nocturnal song of roaring toads? Making music of this world by notes would allow us to approach this world from the silence that makes a din. Painting and drawing can too. Camilla proves it by painting monkeys as men and humans as monkeys. She draws a look of primate and everyone recognizes the monkey; but for those who know the artist, we know that this monkey has the look of a man. Those who know him recognize.

Brushy eyebrows, primitive tuft of hair in which are embedded two terrible eyes that see what is to be seen, in other words beyond the visible. The globe reflects the light of the world, in a spot. The iris is large, the pupil small: one feels the animal of prey that darts its look on another beast to which there is little time left to live. Predatory look. This monkey that is a man is a bird. An eagle. No one wants to be looked at by who sees so. The eye of the beholder looks at the eye of the beholder and sees what is being watched. This setting in abyme terrifies, it stops and stops net. This is the perfect time for the predator to bask on its prey.

Here, the predator is Camilla Adami, the prey, you who look at this work; but, abyme obliges, this so-drawn predator had for prey he who drew it, otherwise, how to get this sublime work of truth?

Elsewhere, Camilla Adami paints naked bodies of women, more than naked. Or a woman's face crying. Or the face of a black shaman like ebony. Or the half-naked body of a beauty that will show her breasts. Or the wrinkled face of an old woman. Each time, it is the animality that we see in this humanity. A jellyfish washed up on the beach, a weeping monkey, an angry buffalo, a feral dog, an old gorilla – whatever. Darwin is right. But we have not yet learned the lesson. Listen to Camilla, her shamanic painting speaks. She reveals some of the mystery.